

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 8 (1981)  
**Heft:** 1

**Anhang:** Local news : Southern Africa

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## DELICATESSEN

Permanent Square, Alberton

### 869 - 0404

for your Continental requirements  
come and see us — wir würden  
uns freuen.

Unter schweizer Leitung:  
**Raymond & Elizabeth  
Dalcher**



# Come home to Switzerland for dinner tonight.

Famous Swiss dishes prepared as only the Swiss know how. Served with all the hospitality the Swiss are famous for. In an atmosphere so Swiss you'll be surprised it's not snowing when you step outside.

Parking is plentiful.

Booking by phone is recommended. Open for lunches and dinner every day except for lunch on Saturdays.

Fine Swiss cuisine at good old fashion value-for-money prices. Why not come home for dinner tonight.

Wine and Malt Licence

**The inns with a difference.**



Randburg, Rand Arcade, Hendrik Verwoerd  
Drive. Tel.: 48-9903 - 789-3314.

VZ79/JN230/425



## HANDBALL AT THE SWISS CLUB WITH THE HELVETIA HANDBALL CLUB.

TRAINING: Every Wednesday at 7,00 p.m.  
jeden Mittwoch um 1900 Uhr.

VENUE/ORT: Swiss Club, Halfway House.

FOR FURTHER INFORMATION: Please Contact:  
H.R. Schaub: 838-7492  
R. Burkhalter: 836-8366  
H. Burri: 836-8366

### APPLICATION FOR MEMBERSHIP:

### ANMELDUNG FUER MITGLIEDSCHAFT:

Surname: ..... Christian Names: .....

Address: .....

Telephone: (Home) ..... Business: .....

Please send to:

Helvetia Handball Club  
P.O. Box 61156  
2107 MARSHALLTOWN.

## DELMA Quality Products

MANUFACTURERS OF QUALITY WOODEN TOYS, GAMES  
& EDUCATIONAL AIDS — EXPORTING TO EUROPE AND  
AFRICA.

European Agents: VEDES GmbH.

For Africa contact:

**DELMA (PTY.) LTD.**

P.O. BOX 4084, SALISBURY, ZIMBABWE.  
TEL.: 70-7280.

Daniel and Gerald

**ST. TROPEZ COIFFURE**

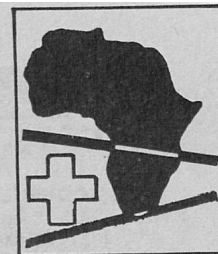
**redken retail center**

**unisex hair care**

**180 smit street corner biccard**

**braamfontein telephone 724-4876**

# LOCAL NEWS - SOUTHERN AFRICA 1/81.



## Official news:

For once not much official news, but just two events which take place back home in Switzerland.

30 April Auslandschweizer Tag at the MUBA in Basel -

21 - 23 Aug. in Solothurn, Congress of the Swiss Abroad, (Auslandschweizer-Kongress).

if you are in Switzerland on these dates why not join, and give a strong representation to the Southern African Swiss Community.

The Schweizer Rettungs flugwacht SRFW — Swiss Air Rescue SAR, which describes its aim as follows: The Swiss Air-Rescue is a charitable, humanitarian foundation and a part of the Swiss Red Cross. The Swiss Air-Ambulance belongs to the SAR and operates the ambulance aircraft.

This organisation has lately made some publicity for their services in South Africa, however it is not clear whether repatriation services are already available out of Southern Africa. Those interested to obtain more details can write direct to:

SRFW Dufourstr. 43 CH 8008 Zuerich.

There is also a Telex Number given for calls in cases of emergencies: 50045 / 59777.

For a change an item from a Swiss Newspaper regarding the new South African Ambassador in Bern.

## Neuer Botschafter Südafrikas in Bern.

(pd) Am 19. Dezember übergab in Bern H.A. Geldenhuys, der neue südafrikanische Botschafter in der Schweiz, sein Akkreditiv dem Bundespräsidenten, G.-A. Chevallaz. Das Bild, aufgenommen in der offiziellen Residenz nach der Zeremonie, zeigt den Botschafter mit seiner Gattin. Erika Geldenhuys ist geboerene Bernerin und heiratete ihren Mann vor vielen Jahren, als er als junger Diplomat zum ersten Mal an der Botschaft in Bern angestellt war.

The next issue of the Swiss Review Number 2/81 will appear in June 1981 and it is hoped to give full details of the Swiss National Day celebrations at the various centres.

The co-operation of the various organisations is however required to forward such information timeously. The closing dates for the material to be sent to Box 3364, Johannesburg, 2000 are as follows:

Review: 2/81 - 10th May — 3/81 - 10th August.

Hoping to hear from you soon.

*LIEBE LESER,*

*Dear Readers,*

Die Einleitung zur ersten Ausgabe des Jahres der Review, ist traditions-gemaess in Deutscher Sprache, und wir moechten die Gelegenheit benützten um den Lesern zu danken die uns von Zeit zu Zeit Beitrage zustellen, der Erfolg jeder Publikation beruht auf dem Interesse der Leser und dies kann nur an Hand von Kritik negativ oder positiv festgestellt werden, so bitte senden Sie uns weiterhin Ihre Zuschriften.

Einen besonderen Hinweis hier noch auf den kommenden sportlichen Grossanlass in Suedafrika die S.A. Games wo bestimmt an Anlaessen auch einiges Schweizer-deutsch zu hoeren sein wird, naemlich am Samstag 16. Mai anlaesslich des Schwingen im Wanderers Club Johannesburg und am Dienstag 12. Mai Handball im Good Hope Centre Kapstadt, am Die. 19. Mai, Curling im Carlton Ice Rink in Johannesburg unsere Sportsmaenner zaehlen auf die Unterstuetzung der Landsleute.

Immer noch auf der sportlichen Seite, die Suedafrikanischen Schwinger werden Ende Mai in die Schweiz reisen um dort an verschiedenen Anlaessen, z.B. Aargauisch und Waadtlaendisch Kantonalen Schwingfest teilzunehmen und hoffentlich auch mit dem begehrten Kranz aurueckkehren.

As will be noted the "Guide" of the Swiss Review is expanding all the time, proving the need for such a service. Many new entries this time, also an Art Gallery - Gallery 21 (sorry about the delay). Wish to send Proteas to your friends overseas,

contact: Bergflora - Watch repairs in Cape Town - J.J. Fehrmann. The Engineering sections has been especially active and has been divided up into Mechanical and Electrical - *new entries here are:*

Plastomaxee - Ampliform - Edwing Roth & Co. - Phasecon - AMP Tooling - Hymatic and Bartlett Electrical.

All the entries in the Guide and the Display adverts deserve your special support. Some new ones here will be of interest to many i.e. Swiss Burglar Alarms and Encounter Overland.

There is still space for more. The charges are very reasonable - so why not make use of the entry form today!

We take this opportunity in wishing all the readers a very Happy Easter!

*Aurevoir!*  
*Your Editor*

## Swiss Male Choir Johannesburg

### MÄNNERCHOR-KONZERT DINNER DANCE

Saturday 9th May, 1981  
at the Carlton Hotel Ball Room.

**This year still better . . . the Motto; BAERGCHILBI  
Swiss Mountain Festival  
TOMBOLA with SPECIAL PRIZES**

*There will be all the traditional Swiss Folkloristic Items  
Yodelling - Alphorn - Fahneschwinge, Thalerschwinge  
Chaesteliet - Laendlermusik*

*Reserve the date, bring your friends along and please  
book early at*

**KUONI TOURS:** Delters Square, Delters Str. Jhb.  
*Your travel agent!*





**SWISS CONSULATE (021) 21-7633**  
**SWISS CLUB, Stephan Way, Greenpoint**  
**(021) 44-8405 or 44-8498**

The Maynardville Community Chest Carnival on 26/28 Febr. was a great success. The Swiss Community with the selling of Rosenkuchen, Bratwurst, the Beiz and many other items raised R21 800 for charity - a tremendous result. Congratulations and thanks to all the helpers. A new Committee of the Swiss Social & Sports Club was elected at the AGM as follows:

President: B.W. Ruegg  
 Secretary: N. Deutschmann  
 Treasurer: B. Buser  
 Bar: W. Speissegger  
 & Liquor: H. Ammann  
 Advertising: E. Zuercher  
 Editors of the Bulletin: H & H Bucher.

A yearly programme has been worked out by the Committee and the Main events as are follows, but many more functions will be organised by the various subsections i.e. Tennis, Soccer, etc. — details are published in the monthly Club Bulletin. One more reason to become a member of the Club today.

The events for 1981.

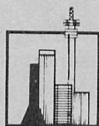
- 19 April: Easter Picnic at Jonkerhoek, a family event with lots of entertainment for the children Maifest with dancing at the Club House Greenpoint.
1. May: Handball at Good Hope Centre, S.A. Games.
12. May: Monthly functions with good food and wine.
5. June: Beginn of 1st August Celebrations with a lunch at the Arthurs Seat Hotel.
- 27 June: National Day Dinner-Dance at the Arthurs Seat Hotel.
31. July: Soccer Braai at the Club Grounds Greenpoint - a family event.
1. Aug: IFA - Soccer Day.
2. Aug: Soccer Gruempeltturnier.
- 17/18 Oct: Baenzejass.
- 7/8 Nov: Xmas Tree for the Children.
4. Dec: The **Soccer** Season starts this year on 12th April and finishes 27th September.
6. Dec: The **Tennis** Club reports that during the winter months mainly social Tennis is being played. It is also anticipated that during May - Aug. courts will be resurfaced.

Now is the time to mark all the dates on the calendar to make sure that you are part of the social and cultural life of the Swiss Community in the Western Province. New members are always welcome.

The dates of the next shooting competition of the Swiss Rifle Club Cape Town are as follows:

- April 4th: 1st Match .22.  
 April 11th: (Parliamentary shoot)  
 April 25th: Obligatorisch Feldschiessen  
 Eidg. Einzelwettschiessen

May: League Team.  
 June 6th: Feldschiessen.  
 A list of the 1980 results and highlights of the yearly report will be published in the next issue.



## JOHANNESBURG

**SWISS CONSULATE GENERAL (011) 838-5102**  
**SWISS CLUB Le Roux Ave. Halfway House.**  
**(011) 805-2912/13**

Nachtraeglich nochmals die besten Glueckwuensche an den **Swiss Rifle Club Johannesburg** der 1980 sein 25. Jubilaeum feiern konnte, wir verweisen auch auf die Speziale Publikation der Resultate an einer anderen Stelle in dieser Review. Unter der umsichtigen leitung seines Praesidenten Kari Schmid wird der Rifle Club noch manches erfolgreiches Jahr vor sich haben. Die naechsten Schiess Daten sind wie folgt:

25. April: 1. Obligatorische Uebung  
 16. Mai: Adliswil Schiessen  
 30. Mai: Eidg. Einzelwettschiessen.  
 Zuercher und St. Gallerstich  
 Beginn jeweils 10.00 Uhr - Wes Kommando Rifle Range.

**Helvetia Handball Club** der Treffpunkt aller Schweizer Sportler in Johannesburg, siehe auch seperates Inserat, ein Klub der sich durch seine sport- und gesellschaftliche Taetigkeit auszeichnet und auch Ihre Unterstuetzung verdient. **Swiss Ladies Club**, Johannesburg - a lot of good work is being done by this group and regular meetings are held, all at the Swiss Club, Johannesburg. The dates for the next few months are as follows:

- 23 April: Tea/Bingo 10.15 am.  
 21 May: Lunch 11.00 am.  
 25 June: Tea 10.15 am.  
 Further information can be obtained from Tel. (011) 784-2526.

At the Annual General Meeting of the Swiss Society the following new Committee was elected:

- President: A. Schenkel  
 Vice Pres.: K. Gutknecht  
 Treasurer: Mrs. J. Schueck  
 Assessors: H. Uttiger  
 R. Mueller  
 R. Wider

**Choeur Romands:** The only mixed Swiss Choir in Southern Africa meets regularly for rehearsals and invites new members to join. Good companionship is part of our activities, soon we will be appearing at some concerts - why not give us a ring at 788-2808. The new **Swiss Golf Champion** in Johannesburg is John Piguët, with Max Schmieder, A. Bossert and H. Flueler runners up. For more information ring Max Schmieder at 23-5605 who will tell you about that other great scottish game **Curling**, which is played every Thursday evening at 7,30 p.m. at Horizon Ice Rink, with lots of Swiss taking part!

At the AGM of the **Swiss Male Choir** Alfred Hofmaenner was elected an Honorary Member and he and all the other Choir members will be pleased to welcome you at the Concert Dinner Dance at the Carlton Hotel on 9th May - see also seperate announcement.

Die **Stadtmission Johannesburg**. Tel. 614-5081 organisiert ein Ostercamp auch fuer Teenagers fom 13 - 20 April. Interessenten koennen sich bei obiger Nummer erkundigen.

Fuer die **Skifahrer** noch eine gute Nachricht: bald wird eine neue Plasticpiste von 180 meter Laenge in Johannesburg eroeffnet, South African Ski Federation. Tel. 616-2608 erteilt weitere Auskunft.



## NATAL

**SWISS CLUB NATAL BOX 1220 DURBAN**  
**TEL. Waldburger (031) 42-2141 (Res.) 94-2225**

The Annual General Meeting took place on the 14th March at the Umhlanga Sands Hotel. Any changes in the committee and the full yearly programme will be published here in the next issue of the Review. A note can be made of the next shooting events which will be on:

- 4 April: Einzelwettschiessen  
 9 May: St. Galler Schiessen  
 at Hammarsdale Rifle Range.

And then the big event:

**2 May Republic Festival Celebrations in Pietermaritzburg**, the Alexander Park will be the place where the Voelkerfest takes place and the Swiss Community will have a Swiss Chalet-Beiz, with lots to eat and drink and as a great attraction the Swiss Male Choir from Johannesburg.

The Choir will arrive on the evening of Friday 1st of May and stay with us until Sunday 3rd May.

This certainly brings back the "good old times" of the Swiss Festivals in Pietermaritzburg, and it is hoped to have as many compatriots present as possible on 2nd May.

From the most interesting bulletin of the Natal Swiss Club, also learned of the great success of the Schuetzenfest on 6th September, ca. 200 visitors. Also the Family shoot in December won by Annelies Frei - Ladies, and Phil Stevens - Men. Sad to learn of the passing away of Anton Meier and Sid Jameson.

Looking forward to the opening of the "Switzerland" Restaurant, at the Fairhaven, South Beach.



**P. EGLI HOTEL KIMBERLEY TEL. (0531) 31751.**  
**Mrs. H. Relling, 2 C. Cillierstr. Kroonstad.**  
**(01411) 2-2846.**

During the month of February 1981 the OFS has certainly become a most important meeting place for the traditional Swiss Sports, and it was the Town of Harrismith where the first Bergschwinget took place on the 28th Febr. 1981. The grounds of the Sir Harry Motel placed at the disposal of the Sportsmen by J.T. Young was an ideal setting and a good number of spectators watched the various competitions - the results of which were as follows:

#### Schwingen - Swiss Wrestling:

|       |                  |             |
|-------|------------------|-------------|
| 1.    | Gerrie Oppermann | Pretoria    |
| 2 (a) | P. Lloyd         | Alberton    |
| 2 (b) | J. Swart         | Germiston   |
| 3.    | H. Niederberger  | Switzerland |
| 4.    | V. Joubert       | Ladysmith   |
| 5.    | Charles Henig    | Harrismith  |

#### Juniors:

|    |                        |            |
|----|------------------------|------------|
| 1. | Terence Davie          |            |
| 2. | Wessels Coetzee - both | Harrismith |
| 3. | Theunis Smith          | Pretoria   |

#### Steinstossen - Stone Tossing

(45 kg. Stone)

|    |               |             |
|----|---------------|-------------|
| 1. | J. Swart      | 3.60 metres |
| 2. | P. Lloyd      | 3.10        |
| 3. | G. Oppermann  | 3.00        |
| 4. | C. Henig sen. | 2.40        |
| 5. | J. Smith      | 2.30        |

#### Tug - O War — Toutrek

Harrismith wins with 2 : 1 against the Schwinger Team (reinforced)

It will probably become an annual event, and it is hoped to have many more Swiss - also from Natal attending the next meeting.



## PRETORIA

SWISS EMBASSY (012) 43-7788.

Schweizer Klub Alpina Box 1927 Pretoria.  
Tel. H. Wolf (012) 57-2290.

Der Swiss Club Alpina kann mit Genugtuung auf die im vergangenen Jahr durchgeführten Anlässe zurückblicken. Wegen Rückwanderung hat die Mitgliederzahl leider weiter abgenommen und so zählt unser Verein zur Zeit noch 76 eingeschriebene Aktive.

An der diesjährigen Generalversammlung vom 23.2 im Deutschen Verein Pretoria hat der Vorstand die anwesenden Mitglieder über diesen Trend informiert. Trotzdem waren sich die meisten darüber einig, dass ein vielseitiges Jahresprogramm, das jedem Geschmack etwas zu bieten vermag, wiederum angeboten werden sollte. Im folgenden sei kurz der neu gewählte Vorstand sowie das Jahresprogramm 1981 vorgestellt:

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| Präsident:      | H. Wolf          |
| Vize-Präsident: | K. Herzog        |
| Kassierin:      | H. Grossenbacher |
| Sekretärin:     | H. Wolf          |
| Beisitzer       | H. Haller        |
|                 | R. Grossenbacher |
|                 | H. Ruch          |

#### Jahresprogramm 1981.

11. April: Kegelabend Halfway House, 20.00 Uhr.  
9. Mai: Dinner Dance des Männer-

chors Johannesburg.

13. Juni: Käsefondue bei Fam. Walliser.  
Juli: Filmabend im Deutschen Klub.  
26. Juli: 1. Augustfeier im Fountains-valley, mit Schwingfest.  
19. Sept. Kegelabend Halfway House, 20.00 Uhr.  
Okt.: Picknick an einem Damm Nähe Pretoria.  
28. Nov. Weihnachtsfeier Colombas Church.

Als besondere Gäste und neue Mitglieder durften wir Herrn Dr. Kaiser und seine Ehefrau begrüßen. Herr Dr. Kaiser ist neuer Erster Sekretär an der Botschaft in Pretoria und hat die Nachfolge von Dr. Bodenmüller angetreten.

An all unseren Anlässen sind Gäste und Freunde jederzeit herzlich willkommen.



## PORT ELIZABETH EASTERN CAPE

SWISS CLUB BOX 1107 PORT ELIZABETH  
A. Portmann (041) 53-1695 / Diener 31-3245

East London: Rauber, Medical Ctr. (0431) 2-1956.

There will definitely be a National Day Celebration in Port Elizabeth this year, negotiations are still in progress about the venue, this and the exact date of the function will be given in the next issue of the Review.

In the meantime of course, we meet on the last Thursday of every month at the Walmer Country Club, for an informal get together and newcomers are always very welcome.

The Editor of the Review would also be very pleased to receive perhaps some news from the Swiss Missionaries in the Transkei, as such a contact would also be of great value to the Swiss Historical Reseachers.

## SOUTH WEST



A  
F  
R  
I  
C  
A

SCHWEIZER KLUB SUEDEWESTAFRIKA

Box 22561 Windhoek, South West Africa.

Tel.: (061) 2-6367 / 3-5429.

Vorerst noch die genauen Daten des Besuches der **AFRO GUGGE - Guggenmusik** der Swiss Festival Society - Johannesburg, nach Suedwest

Ankunft in Windhoek am **Sonntag 26.**

**April**

Rueckkehr nach Johannesburg **Sonntag**

**3. Mai**

Die ca. 20 Musikanten aus Johannesburg werden also eine Woche als Gaeste der Wir wunschen Ihm und seiner Gattin einen schönen Aufenthalt in S.A.

Suedwester Karnevals Gesellschaft in Windhoek sein, und am Karneval an verschiedenen Plaetzen auftreten, und dem Windhoeker Publikum auch etwas besonderes bieten.

Es wird auch genug Zeit uebrig bleiben um sich mit den Landsleuten in Suedwest zu treffen und sich naeher kennen zu lernen.

Auskunft kann von obiger Nummer erfahren werden.

Nun aber noch die Daten der Schiess Sektion des Schweizer Club Suedwestafrika fuer die kommenden Monate:

|           | <b>Gewehr:</b>                 | <b>Pistolen:</b>   |
|-----------|--------------------------------|--------------------|
| April 25: | Uebung-schiessen (B - Schiebe) | Uebung-schiessen   |
| Mai 23:   | Feldschiessen                  | Feldschiessen 50 m |
| Juni 20:  | Obligat. Programm              | Bundesprogr. 50 m. |

Alle Schiessen beginnen punkt 14.00 Uhr, Neue Mitglieder sind jederzeit herzlich willkommen und koennen sich beim Schiessleiter B. Matthiesn melden, Treffpunkt: Hamman Skietbann.

Daten ueber weitere Anlasse des Klubs und der Schweizerkolonie werden in der naechsten Ausgabe erscheinen, wir freuen uns auch jederzeit ueber Vorschlaege zum Jahresprogramm.

**Annual General Meeting** takes place on **Friday 24th April** at M & Z Restaurant, Windhoek.



## SWAZILAND

H. Schmid c/o Libbys

Box 77 Malkerns. Tel. (0194) 8-3001.

It seems that quite a few new Swiss Immigrants have arrived in the country and the above would be pleased to hear from them. How about getting together to celebrate the Swiss National Day? The Holiday Inn at Enzulweni might be a good venue, but lets hear suggestions from you compatriots and we hope to give some more details next time.

The Swiss History Researchers have asked us for any details of early Swiss Pioneers in Swaziland. After all the first British Missionaries arrived in the country in 1844 - certain J. Allison and R. Giddy and they opened a Church and School in Mahamba. the first permanent settlers came in about 1880, and there might have been Swiss amongst them. Any information can be sent to Box 3626, Jhb. 2000.



## LESOTHO

Arnon Hartmann, Box 708, Maseru.

Tel. (0501) 2-2978 or 2-3034.

The husband of Mrs. Edith Weijnen-Muellerr was recalled on an assignment to Europe, and after a short spell as the correspondent of The Swiss Review, Mrs. Weijnen had to relinquish the task. We thank her and wish her and her family success.

Mr. Armon Hartmann - quite a few years in Lesotho, has kindly agreed to let us have some news for the Review. We also congratulate him on his appointment as correspondent for the Swiss Consulate General of Johannesburg. His address and phone number are given above. Unfortunately sad news has reached us of the passing away of two compatriots, Mr. Haenni of the Lesotho NDC and Mrs. Reichenbach of Mt. Tabor Mission, who

died in a tragic accident when crossing a flooded river. To their families and friends our condolences.

The weather in Lesotho has been exceptionally wet, in three months nearly the annual average rain has fallen on the country, and caused a lot of damage - soil and erosion in the treeless mountains and road damages which has made many a traveller an improvised road-builder. Armon Hartmann would be pleased to

hear from you of any news you feel you would like to have published on the Swiss colony in Lesotho and also of suggestions how to celebrate our National Day and make it a big success.

From the Swiss History, Johannesburg, we have been asked if the Evangelical Church, Morija which appears on the 4 s. Lesotho Postage Stamp, 1980 Xmas series, is the original Mission Church, can anybody help with some information?



**ZIMBABWE**

**Swiss Embassy Salisbury - Tel. 70-3997.**

**Swiss Club Salisbury, Arnot Rd.,  
Tel. 8-4461 or 70-1946.**

In his session of 28th January 1981, the Swiss Federal Council decided to implement the law pertaining to the opening of a Diplomatic Mission in Zimbabwe, consequently the Swiss Representation in Salisbury was elevated to the status of an Embassy as from the 15th February, 1981. At the same time Mr. Andre Simon has been appointed Chargé D' Affaires of Switzerland.

Dr. Hans Miesch, former Swiss Ambassador, resident in Nairobi, has asked the Swiss Representation in Salisbury to publish the following message:

*Dear Compatriots,*

*Following my nomination as Ambassador in Dublin, Ireland, I left Kenya at the end of December, having quite recently been appointed Ambassador in Zimbabwe. I did not have the opportunity of meeting you, what I sincerely regret. The more heartier are my wishes for prosperity which I send you dear compatriots, in my personal name as well as my wife's with my very friendly greetings.*

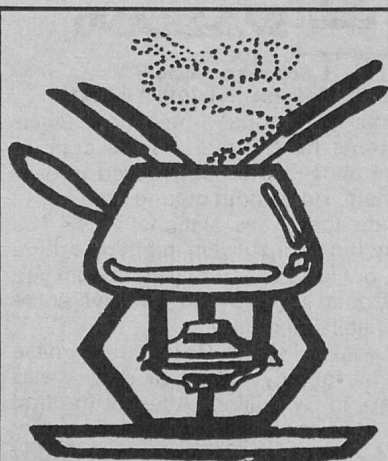
*H. Miesch.*

**Some news from the Swiss Club Salisbury:**

On Saturday 28th February 1981, the Annual General Meeting took place and the Committee was elected as follows:

*President:* R. Schellenbaum *Vicepres.:* - M. Baumann *Secretary:* - Miss. C. Oberli *Treasurer:* B. Haessig *Assessors:* I. Schiesser, A. Marti, W. Burkhard.

On 14th March **Fasnacht** was celebrated with a "Gruempelball", and this Edition of the Review might be in time to let you know of the weekend outing to **Umtali on April 4/5**, where the "Wise Owl Hotel" under Swiss Management will be the Port-O-Call. And don't forget **Preisjassen** and other events will start soon at the Club. Details follow in the next issue.



## The Fondue Pot

*Swiss Chalet atmosphere. We specialise in different fondues and Raclette as well as à la carte.*

**TRY IT - YOU'LL LIKE IT  
WE WERE THE FIRST AND ARE STILL  
THE BEST**

**(PLEASE BRING YOUR OWN WINE)  
BOOKINGS - (daytime 48-5441 - evenings 642-8127).  
First Floor, 85 Kotze Street, Hillbrow.  
(CLOSED ON MONDAYS)**

**SWITZERLAND is just next door  
when you visit the Fondue Pot.  
GILBERT - Your Swiss Host**

## "Get Out of the Rut! Pick An Action Packed Safari

- \* EAST AFRICA
- \* TREKKING IN NEPAL
- \* CORAL ISLAND SAFARI
- \* PERU AND THE INCAS
- \* SAHARA SAFARI
- \* KASHMIR & LADAKH



Altogether a selection of 18 different action holidays for the under 35's

PLUS the world's most adventurous trans-continental expeditions across  
**ASIA - AFRICA - SOUTH AMERICA**

FULL 1981 PROGRAMME WITH DATES AND PRICES AVAILABLE - 'PHONE WRITE OR VISIT US NOW

# ENCOUNTER OVERLAND

97a MAIN STREET, JOHANNESBURG.  
TEL.: (011) 836-6421.





### TO SHOPPING BUSINESS & ENTERTAINMENT

Unless otherwise stated all Addresses & Phone Numbers refer to **Johannesburg.**

#### BANKS, INSURANCES, ETC.

**Intercontinental Insurance Brokers (Pty) Ltd.** Box 8897 834-4737  
**Representative Offices of:**  
**Credit Suisse (Kreditanstalt)**  
Box 61460 Marshalltown 836-9077  
**Swiss Bank Corporation (Bankverein)**  
Box 62142 Marshalltown 838-7492  
**Union Bank of Switzerland (Bankgesellschaft)**  
Box 61105 Marshalltown 836-6401  
**Global Connections - Export Trade (J.L. Amstutz)** 22 Springvale Rd. Westville Dbn. 85-6274

#### BUILDING AND CONSTRUCTION

**Paul's Pool Maintenance**  
Box 362 Bergvlei, Tvl. - 793-2018  
**Rike Coatings & Waterproofing**  
Otto Keel, Box 33752 Jeppes town - 615-7419 Pagecom 783-5022 Cd. 616  
**Sagex Tv. (Pty) Ltd.**  
Box 675, Roodepoort - 762-1245

#### BUSINESS MACHINES, ARTWORK, PRINTING, ART.

**Blesston - Printers of this Swiss Review**  
Box 39387, Bramley - 726-8412/7610  
**Hasler Cash Registers**  
Box 10522 - 23-7926  
**Ortho Films (Duri) Art & Design**  
Litho & Silkscreenprinters  
444 Commissionerstr. - 614-8522  
**Swiss Office Machinery (Pty) Ltd.**  
Hermes Typewriters  
Box 31203 Braamfontein - 724-1521  
**Ka.be Communications**  
Advertising Consultants  
Box 781982 Sandton 802-1856  
**Art-Gallery 21 (F.F. Haenggi)**  
88 Fox Str. - 838-6630

#### BUTCHERS

**Gourmet Meat (Charlie)**  
Hyde Park Shopping Ctr. - 788-2808  
**Crossways Butchery (Koebi)**  
216 Marine Drive, Brighton Beach,  
**Durban -** 46-3400  
**Rietmans Cape Town** 47-4217  
Woodstock Gardens, City - 51-9032

**Sandspruit Butchery (Roebi)**  
D.F. Malan Dr. Honeydew - 675-3189  
**S. Kensington Meat Supply**  
73 Langermann Drive - 616-2908  
**Swiss Butchery (Maier)**  
Buitenkantstr. Cape Town - 45-4018  
**Transvaal-Swiss Butchery (Huerlimann)** 58 Sivewright Street, Krugersdorp - 660-7558/9

#### CHEMICAL, DYESTUFFS AND PHARMACEUTICAL

**Ciba-Geigy (Pty) Ltd.**  
Box 92, Isando - 975-9830  
**Sandoz Products (Pty) Ltd.**  
Box 371, Randburg - 789-1920  
**Anti-Corrosion Coatings & Sealers**  
Help Seal It Div. (Pty) Ltd.  
Box 33210, Jeppes town - 615-7657  
**Plastomaxee (Pty) Ltd.**  
for Araldite Products  
Skinnerstr. 159 Pretoria - 21-1034

#### ENGINEERING

**Industrial & Mechanical**  
**E.B. Fries Tec.Dur Electrodes**  
Box 1484, Kempton Pk. - 970-1837/9  
**Hydro Tube (Pty) Ltd.**  
Box 57, Lyndhurst - 609-1067/8  
**Marbo Engineering (Pty) Ltd.**  
Box 38485, Booyens - 680-8308  
**Stag Bulk Equipment (Pty) Ltd.**  
Box 61160, Marshalltown 836-8366  
**Swiss Precision Engineering (Pty) Ltd.** Box 6497 - 618-2325  
**CLEA FLO Paraffin Parts**  
**Cleaning Machines (Pty) Ltd.**  
42 Plantation Rd. - Box 886  
**Edenvale -** 609-4707  
**CONAC (Pty) Ltd.**  
Box 653 Pietermaritzburg 6-3215  
**Continental Electro Plating**  
Box 38595, Booyens - 838-2610  
**Schudel Swiss Engineering (Pty) Ltd.**  
Automotive & General Engineering  
G. Allen Rd. Bedford 53-8890/1/2  
**Heat & Cool Comfort (Pty) Ltd.**  
Airconditioning Eng. Box 87501,  
**Houghton -** 788-5140/2  
**Edwin Roth & Co. (Pty) Ltd.**  
Machine Tool Specialists  
Box 8420 23-1352

**AMP Tooling (Pty) Ltd.**  
922 Paul Krugerstr. Pta. - 75-4674/5  
**Hymatic (Pty) Ltd.**  
Hydraulic & Pneumatic Eng.  
Box 49 Paarden Eiland - 51-0753  
**Ampliform S.A. (Pty) Ltd.**  
Box 550 Pietermaritzburg - 63215

#### ENGINEERING

**Electrical and Electronics**  
**Technoform Electrical (Pty) Ltd.**  
Industria Ring Road Parow - 93-1593  
**Jordi & Bennett Electronics (Pty) Ltd.**  
Service and Develop. of Electronic  
Equipment 675-2421/675-4109  
**Tower Electrical Contractors (Gujer)**  
3 Spencer Rd. Maraisburg 672-0597  
**Phasecon (Pty) Ltd. (Hottiger)**  
AC & DC Thyristor Controllers  
Box 35591 Northcliff - 678-3401  
**Bartlett Electrical Contractors**  
123 Presidentstr./Kruisstr. 37-2843/4

#### FOOD, DELICATESSEN, BAKERIES

**Alpine Importers (Pty) Ltd.**  
89 Second Ave. Wynberg 40-5202  
**Cafe Bauer Confectionery**  
Bryanston Shopping Ctr. - 706-3193  
**Pall Mall Delicatessen**  
Rand Ctrl. 167B Jeppe Str. 23-0655  
**Namib Bakery (K. Heitz)**  
G. Maritz c/r. Viljoenstr. Pta. North  
and 509 Jacobbstr. Gezina  
(Pta) 5-5371/70-9625  
**Tell's Swiss Delicatessen**  
Old Mutual Ct. 167 Andriesstr.  
**Pretoria -** 3-3948.  
**Europoort Delicatessen**  
(R. Dalcher) Permanent Square  
**Alber ton -** 869-0404

#### FORWARDING TRANSPORT

**Danzas - Trek (Pty) Ltd.** 39-5631/7  
Box 23724, Joubert Park -  
**Spedag S.A. (Pty) Ltd.**  
Box 3626 - 29-4848/9  
**Two Way Transport (Pty) Ltd.** 58-1321  
Box 8248 Elandsfontein - 706-5411

**Basler Lagerh. Ges. BLG.**  
**Roehlig & Co. S.A. (Pty) Ltd.**  
Box 2987 - 834-2611/7  
Airfreight **Kempton Pk.** - 36-5671/3  
Aliwal Hs. **Durban** - 6-7974

#### **GARAGES, MOTORTRADE**

**Era Panelbeaters** -  
276 Marshall Str. - 37-3552  
**Jucker (Rudi) Motors** - 609-3603  
97 Van Riebeeck Ave. - **Edenvale**  
**Marlo Motors**  
Anderson/Nugget Str. - 37-3349  
**R. Mueller Motors** - 58-1101  
122 Barbara Road **Elandsfontein**  
**S.A. Swiss Tune Up Centre**  
35 Scott Street **Waverley** - 40-2744  
**Walters Grand Motors**  
296 Voortrekker Road  
**Maitland Cape** - 51-5762  
**MONTESA Motorcycles (Importer)**  
3 Soutpans Ave. Quellerina  
**Roodepoort** - 678-7600  
**Hansa Motors (Pty) Ltd. (Fidel)**  
89 Highstr. **Brixton** - 35-5305/2011  
**Four Wheel Drive Centre (Stricker)**  
247 Commissionerstr. - 23-9426  
**Newtown Service Station (Schaedler)**  
71 Breestr. **Newtown** 838-4496  
834-3055

#### **HAIRDRESSERS, COSMETICS**

**P. Eckert**  
Mezzanine Fl. Sandton City 783-7327  
**Salon Freddy**  
Mezzanine Fl. Sandton City 783-6110  
**St. Tropez Unisex Hair Care (Daniel)**  
180 Smit/Biccard Str.  
**Braamfontein** - 724-4876  
**Swiss Hair (Vreni & Gebi)**  
Twist/Esselen Street  
**Hillbrow** - 725-2242  
**Top Men (P.E. Landert)**  
3A Barrack/Plein Streets  
**Cape Town** - 45-3227  
**Snippers Unisex Hairstylists**  
1st Floor, 56 Pritchard/Rissik Sts.  
37-4879  
**Swiss Beauty Salon - Pretoria**  
Volkscas Ctr. 2nd Basem. - 3-2440  
**Salon LOU - Unisex Shop 3**  
Davellen Ctr. La Lucia **Dbn.** - 52-2782  
**HAIR IT IS (Unisex)**  
55 Smalstr. - 23-3843  
**Salon Chez Sonja Unisex Hairstylists**  
Ponte, Lily Ave. **Berea** - 725-2803  
**Salon Slim Health & Beauty Clinic**  
Desirée & Paul Gruetter (near H/mkt)  
**Boksburg** - 894-1415

#### **HEALTH PRODUCTS**

**Nu-Aire (S.A.) Ltd. Air Ionization**  
Box 1484 **Kempton Park** 970-1837/9  
**ELPEMA South Africa** Pedicure &  
Manicure equipment Box 201  
**Walkerville** 1876 - 946-1630

#### **JEWELLERS & WATCHES**

**Conti Jewellers (Fehrmann)**  
Adderley Bldg. 80 Adderley Str.  
**Cape Town** - 41-1224  
**Kurt Buser (M. Sutter)**  
Ashley Cooper Bldg. Main Rd.  
**Newlands Cape** - 69-3589  
**Steiner & Schwartz Pietermaritzburg**  
255 Church Str. - 2-3432  
**J.J. Fehrmann, Swiss Watchmaker,**  
4th Floor Adderley House,  
**Cape Town** - 41-1224

#### **PHOTOGRAPHIC**

**RADIO, T.V. & HOBBY**  
**Beringer Photos - Industrial etc.**  
Box 10089 Fonteinriet  
**Boskburg** - 826-3360  
**Schmieder Max** Camera & Optical Rep.  
610 Pan Africa, Troye St. - 23-5605  
**Benoni Aquarium (Emmi & Roland)**  
22 Tom Jonesstr. **Benoni** - 54-8279  
**DELMA (Pty) Ltd. Wooden Toys**  
Box 4084 **Salisbury** - 70-7280  
**Peter Born TV-Service**  
Palala Centr. D.F. Malan Dr.  
**Blackheath** - 678-6021  
**Chris Gertsch Photographers**  
614 Casper Ave. **Eloffdal/Pta.** 75-4516  
**Inter-Stamps** Stamp Coll. Lister Bldg.  
L/Shopping Level, Jeppestr. 23-6813

#### **SECURITY EQUIPMENT**

**Swiss Alarms (Hauser)**  
Box 33897 **Jeppetown** - 836-4500

#### **TEXTILES, FASHIONS, FLOWERS.**

**Ees Millinery**  
58 Smal Street - 23-4282/4  
**Bergflora (Edms) Bpk. (U. Jucker)**  
Protea Export Marketing  
Box 937 **Kempton Park** - 970-1568

#### **TRAVEL**

**Kuoni Travel**  
Delvers/Kerkstr. - 21-3061/6  
73 Shortmarketstr. **C.T.** - 43-3432  
1a Bedfordstr. **Parow** - 92-5538

#### **Ski Slope (Artificial)**

Kirby Rd. **Bedfordview** - 616-2608  
**SAA** South African Airways flights to  
Zuerich on Tuesdays and Fridays  
**Swissair** to Zuerich on **Mon. Wed. &**  
**Sat.** Swiss House, Main St. - 836-9961  
**Keiser & Gentry Travel**  
Life Centre, 45 Com. Str. - 833-7520  
**Clouds End Hotel** \*\*TYYY (01551) 9621  
Andy & Marga P/Bag 2409  
**Louis Trichardt**

#### **WOODWORK, FURNITURE, HOUSEHOLD, ETC.**

**Alpina Shopfitters (Hofmaenner &  
Albrecht)** 15 Park St. **Jeppe**-614-2929  
**Alpina (Pty) Ltd.**  
7 Freese Rd. New Germany - 71-2451  
**Fisher & Roth (Pty) Ltd. Shopfitters**  
40 Section St. **Paarden Eiland**  
**Cape Town** - 51-9498  
**Geisers Electrical - Pietermaritzburg**  
240 Victoria Road - 5-3221  
**ELNA Sewing Machines**  
Randhof Centre, Selkirk Ave.  
**Randburg** - 789-1976

#### **WINE, DINE AND CATERING**

**La Boheme**  
251 Bree Str. - 23-2817  
**Alta & Irma Catering Weddings, etc.**  
Box 351 **Florida** 1710 - 672-1753  
**Fondue Pot Restaurant (Gilbert)**  
1st Floor, 85 Kotze Str.  
**Hillbrow** - 642-8127/48-5441  
**GOURMET Restaurant**  
(Marc & Peter) 1 Pretoriastr.  
**Hillbrow** - 642-8511  
**La Marmite** 42-8620  
Hyde Park Shopping Ctr. - 47-1010  
**The Mousetrap Restaurant**  
189 D.F. Malan Dr. **Northcliff** 46-6511  
**The Robin Inn** 36-4811/36-4966  
Industry & Atom Roads, **Isando.**  
**Swiss Inn Restaurant**  
**RANDBURG** - 789-3314/48-9903  
**252 Tavern** - 252 Jeppe Street  
23-9451/23-9457  
**The Kingfisher** Germiston Lake  
**Germiston** - 51-5821/51-9659  
**Restaurant La Mere Michele** (von Allmen)  
15 Chaucer Av.  
**Senderwood** 53-2015

**MARCELLO'S Mighty Meals** - Catering  
30 Braidsrd. Emmarentia - 41-1573  
**The PELICAN Rest.** - 892-2511  
39 Marketstr. Boksburg Lake  
**The Bounty Restaurant**  
No. 3 - 10th St. Maraisburg - 674-1177  
**The Alpine Rest & Take Aways**  
(Juerg Schluep) 104 Marshallstr. -  
834-2454



*How are things with you abroad?  
What developments in the country  
you work?  
What of future conditions?  
What would you say to lump-sum  
compensation in case of loss of  
livelihood due to political events?  
What about some savings invested in  
Switzerland?*

*Information from your nearest Con-  
sulate Embassy or from Solidarity  
Fund for Swiss Abroad Gutenberg-  
strasse 6, 3011 Berne, Switzerland.  
Contact them today - it will be to your  
advantage!*

#### SWITZERLAND

**Onkel Tom "Swiss Connection"** Zuerich  
**Rest Waldhaus, Sihlbrugg**  
(S.A. Hock - 1st Friday of the Month)  
**CLUB DER FREUNDE SUEDAFRIKAS**  
Postfach, Huenibach, 3626.

### GREAT ADVERTISING VALUE . . .

IF YOUR NAME IS NOT YET ON THE LIST . . .  
PLEASE send your entry for this Guide with a cheque of R10,00 to:-  
**SWISS REVIEW - P.O. BOX 3364, JOHANNESBURG, 2000.**

ENTRY: .....

#### SWISS RIFLE CLUB, JOHANNESBURG - 25 years old in 1980.

The results of the various competitions during the Jubilee Year appear below. The Rifle Club would also like to express thanks to the many donors and supporters for their contributions.

A Jubilee Brochure giving many interesting historical facts has been published. The Rifle Club welcomes new members. Information can be obtained from Tel.: (011) 609-1067/8.

#### SEKTIONSWETTSCHIESSEN:



#### COUPE GENERAL GUISAN (668 Teilnehmer).

|     |                     |   |              |
|-----|---------------------|---|--------------|
| 1.  | Montreal (Canada)   | : | 179.939 Pkt. |
| 2.  | Vancouver (Canada)  | : | 179.887 Pkt. |
| 3.  | Johannesburg R.S.A. | : | 174.769 Pkt. |
| 7.  | Cape Town R.S.A.    | : | 164.353 Pkt. |
| 25. | Durban R.S.A.       | : | 147.166 Pkt. |

#### BESTE EINZELRESULTATE 1980 (Auslandschiessen).

|                           |   |            |          |
|---------------------------|---|------------|----------|
| FELDSEKTIONSCHIESSEN      | : | W. Duerig  | 67 Pkt.  |
| OBLIGATORISCHE UEBUNG     | : | E. Ryser   | 100 Pkt. |
| EIDG. EINZELWETTSCHIESSEN | : | K. Schmid  | 90 Pkt.  |
| ZUERCHER KANTONAL         | : | A. Mauchle | 59 Pkt.  |
| ST. GALLER STICH 1. RANG  | : | A. Mauchle | 98 Pkt.  |

St. Galler Stich A. Mauchle's result of 98 Pkt. is the best worldwide. Congratulations to our World Champion *Alfons!*

| KOMMANDOSCHIESSEN   | Total | D/schnitt | AUSLANDSCHWEIZER WETTSCHIESSEN (ST. GALLER). |             |
|---------------------|-------|-----------|--|-------------|
| S.R.C. Johannesburg | 2591  | 129.55    | 1. AUCKLAND (N.Z.)                           | :           |
| JHB Wes Kommando    | 2308  | 115.40    | 2. GEX (France)                              | :           |
|                     |       |           | 3. MEXICO                                    | :           |
|                     |       |           | 7. CAPE TOWN                                 | 88.181 Pkt. |
|                     |       |           | 10. JOHANNESBURG                             | 85.769 Pkt. |
|                     |       |           | 16. DURBAN                                   | 79.833 Pkt. |

#### BESONDERE AUSZEICHNUNGEN:

|                         |   |             |
|-------------------------|---|-------------|
| Vereinsmeister 1980     | : | W. Duerig   |
| Swiss Male Choir Trophy | : | E. Ryser    |
| Booby Prize             | : | B. Villiger |

#### VEREINSMEISTERSCHAFT:

|                         |                         |                        |                          |
|-------------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|
| 1. W. Duerig            | 11. B. Jordi            | 21. A. Sonderegger     | 31. U. Froesch           |
| 2. B. Schneider         | 12. E. Haslecker        | 22. A. Kull (Vet.)     | 32. R. Dalcher           |
| 3. A. Mauchle (Vet.)    | 13. R. Burkhalter       | 23. O. Haas            | 33. T. Burkhalter (Jun.) |
| 4. E. Ryser             | 14. E. Sigg             | 24. R. Mueller         | 34. H. Thommen           |
| 5. K. Schmid            | 15. B. Obertuefer       | 25. W.P. Schaub (Jun.) | 35. E. Schmid            |
| 6. S. Henselmans (Mrs.) | 16. A. Rieser           | 26. M. Ragettli (Vet.) | 36. P. Werren            |
| 7. W. Gerber            | 17. C. Vogt             | 27. J. Buehrer         | 37. B. Villiger          |
| 8. A. Auer              | 18. H. Ackermann (Vet.) | 28. M. Schaub          | 38. E. Herger            |
| 9. G. Leuthardt         | 19. P. Rawyler          | 29. R. Amacher (Vet.)  | 39. M. Gibson (Jun.)     |
| 10. F. Wittwer          | 20. P. Lehmann          | 30. K. Schmutz (Vet.)  | 40. Rud. Egger           |

# SWISS

P.O. BOX 33897  
JEPPESTOWN  
2043

# ALARMS

For Siren Alarms, Radio Alarms, Car Alarms, Holiday Alarms and  
Repair of existing Burglar Alarm Systems.

— BURGLARIES ARE INCREASING —

## Are you protected?

If not, DON'T delay and phone us NOW!

Here are 10 good reasons, why you should not decide on ANY Burglar Alarm System, but only on SWISS ALARMS because you deserve the best.

- As a Swiss Company quality and service are our main priorities.
- All our technicians are trained in Switzerland.
- We only use the best standard approved material.
- We offer you a one year guarantee on all wiring and contacts plus three free services during this period.
- We are on stand-by 24 hours every day of the year.
- We will connect your alarm system, via our most up-to-date control room, to your nearest police station, or to your relatives.
- We offer you a back-up service when your guarantee expires.
- A price that is hard to beat for the high standard of protection.
- A list of the names of some of our customers as a reference to the effect that our quality and service is unbeatable.
- Easy terms, and a big discount for our cash customers.

**PLEASE CONTACT US AND ONE OF OUR CONSULTANTS WILL GLADLY ASSIST YOU IN ANALYSING YOUR INDIVIDUAL REQUIREMENTS. IF REQUESTED, HE WILL GIVE YOU, WITH PLEASURE AND WITHOUT ANY OBLIGATION, A REASONABLE QUOTATION.**

**SWISS ALARMS the name that stands for quality — and we would like to offer all this to you. Don't wait for the disaster to happen BE PREPARED!**

**TEL.: (011) 836-4500.**